

国際交流協会総会の報告

当協会では例年4月に通常総会を開き、前年度の活動実績・会計決算の報告と当年度の活動計画・会計予算の審議が行われます。しかし、今年度については新型コロナウイルスの感染拡大防止の観点から書面による議決を行いました。その結果、賛成多数により原案どおり可決されたことをここに報告します。

2020年度活動計画

交流事業

〈多文化共生〉

- ・英語をしゃべろう会*
(毎月第1月曜日、Zoomで開催)
- ・世界のお惣菜*
(Facebookでレシピ公開)
- ・市民ふれ愛まつり(今年度中止)
- ・セミナー:11月22日(日)開催(P.3掲載)
- ・交流会(随時)*
- 〈ホストファミリー活動〉(今年度中止)
- 〈モンゴル留学生との交流会〉(未定)
- 〈ピナトゥポ訪問団OB活動〉(未定)*

*新型コロナの影響で、今年度中止になっている事業も従来と異なるやり方で活動している場合もあります。活動に興味のある方はお問い合わせください。

地域支援事業

〈外国人支援〉

- ・ヒアリング(随時)
- ・外国人健康相談・法律相談(中止予定)
- 〈日本語教室〉:日本語ひろば岩倉
- ・毎月第1~4水曜日(休会中)*

広報事業

- ・会報紙COM:年2回
- ・リアルタイム協会だより
- ・ホームページ
- ・Facebook
- ・協会案内リーフレット

運営事業

- ・総会
- ・理事会
(毎月第1金曜日)

受託事業

- 〈中学生海外派遣事業〉(今年度中止)

新しく会長に就任して



はじめまして。新しく会長に就任しました竹内祥浩と申します。
前任の井上隆義氏が体調を崩し、退任の旨を伝えられ、急遽、私が推挙されました。先輩の一日も早い回復を心から祈っております。

さて、私と当協会のご縁は平成11年のピナトゥポ訪問に始まります。火山噴火後の被災地はまだまだ復興途上で、岩倉から本や看板を持参し、図書館「ともだち」の建設をお手伝いしました。街灯の少ないフロリダブランカの町の満天の星を見上げ、現地の友人たちとの交流は感慨深いもので、その後、4回も訪問することとなりました。

今後は、協会の様々な事業にもできる限り参加し、楽しみたいと思っております。

また、会員の皆様とともに協会の発展に努めてまいります。どうぞよろしくお願い致します。

Obrigada(ありがとう) IWAKURA(岩倉)

～「日本語ひろば岩倉」に積極的に参加し、
今夏、ブラジルへ帰国した清丸多美さんからのメッセージ～

2年前の夏、新婚早々、夫の日本赴任とともに、岩倉に来ました。三重県に生まれ4歳まで日本で生活し、日系二世の祖父とは日本語でしゃべり、その日本語を忘れないようブラジルでもずっと学んでいました。だから、日常会話はできましたが、岩倉に来てすぐに市役所に行き、もっと日本語を勉強できる教室をさがしました。そこで、紹介されたのが「日本語ひろば岩倉」。日本語の先生、フィリピン、中国、ベトナムからの友達、たくさんの人と出会い、楽しい時間を過ごすこ



いつもキラキラ輝いていた多美さん

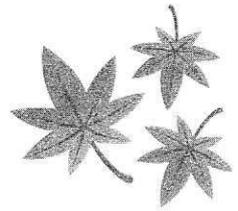
とことができました。「ありがとう」。日本語検定1級合格まであと数点足らなかったけど帰国後、がんばります。「英語をしゃべろう会」では年齢層も幅広く、日本人の男性も意外とおしゃべりなのにはびっくり。「ありがとう」。漢字を書けるように、と通った「五条ペン習字」。近所の人も誘って続けられました。「ありがとう」。合唱サークルの最後の発表会がなくなってしまったのは残念だったけど、歌う楽しさを「ありがとう」。あっという間の2年間。みなさん、「ありがとう」。
アルコールドの高いブラジルのお酒、「カイピリーニャ」
せいまる たみ
清丸 多美



アルコールドの高いブラジルのお酒、「カイピリーニャ」

❁ 「日本語ひろば岩倉」からのお知らせ ❁

「日本語ひろば岩倉」では、新型コロナウイルスの感染拡大防止の観点から今年度休会しております。しかし、ときにはともに学んだ仲間やスタッフに会いたくなることも。現在、毎週日曜日午後、お祭り広場で、三密を避ける環境で会える機会を設けています。また、コロナの予防対策をとり、安心して学べる機会を提供できるよう、来年度に向けて教室再開を計画中です。ご迷惑をお掛けしますが、よろしくご了承ください。



🗣️ 英語をしゃべろう会…by Zoom 🗣️

「英語をしゃべろう会」は、英語でおしゃべりを楽しむ集まりです。その性格上、ソーシャルディスタンスを確保して活動するということが難しくなり、今年度は対面では休会となりました。しかし、おしゃべりしたいというつながりを維持するために Zoom を使って9月21日に開催しました。懐かしい顔を見て近況を話し合い、8月にブラジルに帰国した多美さんも参加して大盛り上がりでした。10月から毎月第1月曜日の19時半から開催しています。Zoom は世界中の友達とつながる便利なツールですね。興味のある方はご連絡を。

問合せ先：岩田 (090 - 8457 - 3997)



「世界のお惣菜 フィリピン編」 Facebook に掲載！

毎回楽しみにされている方も多「世界のお惣菜」は6月に予定していましたがコロナの影響で中止となり、スタッフ一同とても残念に思っています(泣)。

このコロナ禍、これまでのように参加者を募って行うことを取りやめ、講師とスタッフで料理を作り、Facebook でレシピと写真を公開することにしました。パソコン、スマホなどから「岩倉市国際交流協会」で検索、Facebook からご覧いただけます。

ぜひ、ご家庭でフィリピン料理をお楽しみください。

今回の講師は、
マラバット・マリア・
レティシアさん



(左) シニガンスープ (右) アドボ

＜セミナー開催のご案内＞

「ハッピーエンドをあきらめないで

～作家が語る

人生後半に出会う絵本の魅力～」

正高もとこさん(岩倉在住絵本作家)

🥚 11月22日(日)

14:00～15:30

くすのきの家 ふれあい交流ホール

🥚 定員: 25名

(11月1日から申込受付順)

🥚 申込先: 安田

Eメール:

yasuda_t@white.plala.or.jp

TEL: 090-9914-9470

◎なお、新型コロナウイルスの状況によっては、セミナーが変更・中止となる場合もあります。ご了承ください。



フィリピン・ピナトゥボに派遣されて

～温かくフィリピンに染まって～

『日本の良さを広めよう!』そう決意を固め、今年の2月から約1か月間、私はフィリピンの首都マニラ北西のピナトゥボ火山麓のフロリダブランカに滞在し、現地の小学校で日本文化の授業を行いました。



授業では、日本語の勉強やクイズ、折り紙をして日本文化を体験してもらいました。目標の『日本の良さを広める』授業は成功しましたが、それ以上に自分自身が『フィリピンの良さ』を全身で浴びて感化されたと思います。フィリピンを一言で表すと『愛』であると断言します。

私がフィリピンで出会った人全員が『愛』を持っていました。散歩ですれ違った同士でも笑顔で話を始めたり、親戚が集まり週末を過ごしたり…。人と人の距離が近く、お互いに許し合い、笑い合う。フィリピンにはそのような文化があり、日々を楽しんでいました。日本は環境も制度も整っていて素晴らしい文化も沢山あります。しかし本当の幸せとは何かを考え直す貴重な体験となりました。

＜大学生 伊藤 菜奈＞



Covid-19 in Mongolia

—モンゴルにおける新型コロナウイルスの状況—

岩倉市国際交流員：トブウドルジ・エンフナラン（エイミー）

新型コロナウイルスにより、世界は大きく変化しています。モンゴルは中国の隣国なので、早くから対策をしなければなりません。モンゴル政府は2月から国境を閉鎖し、3月から9月まですべての学校を休みにすることにしました。仕事をする人も半日の出勤か、家で働くことになりました。早期予防のおかげで国中の感染者はゼロです。他の国と比べると非常にいいことですが、多くの問題も発生しています。特に外国にいるモンゴルの人たちへのサポートが足りず、国外に留学、あるいは出張中の人々が国に帰れなくなっているのです。その理由は迎える飛行機やお金の支援が不十分だからです。月に2回くらいのチャーター便はありますが、帰国希望者が多く、全く足りていないのです。チャーター機に乗れ、帰国した人も、市内に出る前に21日間ホテルに隔離されます。隔離中の検査結果に問題がなく、帰宅しても、2週間程度は家庭内でもソーシャルディスタンスに気をつけなければなりません。このような対策を実施しているおかげで国民生活は今までどおり、安全に続けられています。しかし、できることなら国外に住んでいる人へのサポートをもっと増やしてほしいです。

編集後記

～コロナに負けないつばやき～

2月から名鉄電車
乗ってないぞ。
名鉄さんごめんな
さい!?

味覚おかしいのに
PCR 検査してくれへん!
食欲の秋いずこ!?

Zoom 使えと言われ
カメラのレンズ
掃除した!?

熱中症恐れず保健所
まで歩いた。
どっちも怖い!?

みんなが自宅待機で断捨離。
ゴミが増えて、クリーンセン
ターで悲鳴!?

(女性) 顔下半分は
化粧不要!?
(男性) ひげをそらんでも
よくなった!?
武将ひげ? 無精ひげ?

会員継続手続き及び新規会員申込手続きのご案内

事業は会員皆さまの会費と岩倉市国際交流事業補助金で運営されています。

会員継続手続きとして下記の口座へ会費のお振込みをお願いします。

新規会員申込手続きについては、下記問合せ先にご連絡をお願いします。

会費振込先 いちい信用金庫愛北営業部 普通預金 1016300

口座名義人 岩倉市国際交流協会 内藤和子

会 費 1口1,000円とし、会計年度ごとに個人会員（家族会員）は3口以上、
高校生以下はジュニア会員として1口、団体会員は10口以上です。

問 合 先 内藤 (0587-66-7347) 竹安 (090-1230-2444)

会 報 COM第102号 (2020年11月1日)

発 行 岩倉市国際交流協会 事務局 〒482-0021 岩倉市新柳町3-21-2(内藤方)

TEL・FAX 0587-66-7347 HP: <http://www.iies.info/>

印 刷 大橋印刷所

